

ಅಷ್ಟು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ‘ದತ್ತ ರಾಮ ಬೇಂಡ್ರೆ’, ‘ಗಿರೀಶ್‌ರಾಮ’, ‘ನಿರೀಕ್ಷೆ’, ‘ಶಿಪ್ಪೆ’ ಸೇರಿದಂತೆ ಹಲವು ‘ಕಾವ್ಯಾನಾಮ’ಗಳಲ್ಲಿ ಗಡ್ಡ ಬರಹಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಅವರ ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಕವಿತೆಗಳು ‘Ben Ram Son’ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿವೆ. ಅಂಬಿಕಾತನಯದತ್ತ ಮಾತ್ರ ಗಡ್ಡ ಬರೆಯಲೇ ಇಲ್ಲ. ‘ಸ್ವದಮ್’ (1926), ‘ಜಯಿಕನಾರಾಟ’ (1929) ಮತ್ತು ‘ಜೀವನ’ (1938) ಪತ್ರಿಕೆಗಳ ಸಂಪಾದಕರಾಗಿದ್ದ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಬೇಂಡ್ರೆಯವರು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಹೆಸರುಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಬರಹಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಸ್ಥಳಲವಾಗಿ ಭಾವನಾತಕ ಅಥವಾ ಸ್ವಜನಶೀಲ ರಚನೆಗಳು ‘ಅಂಬಿಕಾತನಯದತ್ತ’ ಅವರದ್ದಾದರೆ, ಅನುವಾದ, ನಾಟಕ, ವಿಮರ್ಶೆ, ಸಂಶೋಧನೆ, ಹರಣೆ-ತತ್ವಗಳಿಂತಹ ಚೌಕ್ಕಿಕ ಬರಹಗಳನ್ನು ‘ದ.ಆ. ಬೇಂಡ್ರೆ’ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬ ನಿರ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಬರಬಹುದು.

ಬೇಂಡ್ರೆಯವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಒಟ್ಟು ನಾಟಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ 14. ಅವು ರಚನೆಯಾದ ಕ್ರಮ ಹಿಂದಿದೆ: ‘ಗೋಲ್ಲೊ’ (1920), ‘ತಿರುಕರ ವಿದುಗು’ (1924), ‘ಸಾಯೋ ಆಟ’ (1925), ‘ಜಾತೀ’ (1934), ‘ಪಳೆಯ ಗೆಡೆಯರು’ (1934), ‘ದೆವ್ವನ ಮನೆ’ (1936), ‘ನಗೆಯ ಹೋಗೆ’ (1936), ‘ಉದಾರ’ (1947), ‘ಮಂದಿ ಮದಿವಿ’ (1949), ‘ಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳು’ (1949), ‘ಶೋಭಾ’ (1958), ‘ಮಕ್ಕಳು ಅಡಿಗೆಮನ ಹೊಕ್ಕಾರೆ’ (1976), ‘ಆಥರಾ ಈ ಥರಾ’ (1980) ಹಾಗೂ ‘ಮಂದಿ ಮನಿ’ (1981).

ಅಂದರೆ ‘ಅಂಬಿಕಾತನಯದತ್ತ’ರು ಕವನ ರಚನೆಯಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಬೇಂಡ್ರೆಯವರು ನಾಟಕ ರಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಈ ನಾಟಕಗಳು ರಚನೆಯಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದರೆ ಅನುಕ್ರಮವಾಗಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿಲ್ಲ.

ಬೇಂಡ್ರೆಯವರ ನಾಟಕಗಳ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ‘ಮಿಸ್ ಫಾರ್ಮ್ಯೂನ್’ (1983) ಹಾಗೂ ‘ಕರೇ ಹೆಂಡತಿ ಅದರೆ ಖರೆ ಹೆಂಡತಿ’ (1993) ಎಂಬ ಏರಡೂ ನಾಟಕಗಳು ಕೂಡ ಸೇರಿವೆ. ಅದರೆ, ಈ ಏರಡೂ ನಾಟಕಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದವರು ಹೀಗೂ. ಕೆ.ಎಸ್. ಶರ್ಮ ಮತ್ತು ಎನ್ನೆ ಕುಲಕರ್ಣಿ. ಇವು ‘ಬೇಂಡ್ರೆಯವರ

ಮಾನವ ನಾಟಕಗಳು’. ಅಂದರೆ ಬೇಂಡ್ರೆಯವರು ಕಲ್ಪಿಸಿದ, ಅದರೆ ಶರ್ಮ ಮತ್ತು ಎನ್ನೆ ಅವರು ರಚಿಸಿದ ನಾಟಕಗಳು. ವಸ್ತು-ಕತೆ ಬೇಂಡ್ರೆಯವರದ್ದಾದರೆ, ಅದನ್ನು ಅಕ್ಷರ ರೂಪಕ್ಕೆ ಇಲ್ಲಿಸಿದವರು ಬೇರೆಯವರು.

ಬೇಂಡ್ರೆಯವರು 1940ರಲ್ಲಿ ‘ತಲೆದಂಡ’ ಎಂಬ ನಾಟಕ ಬರೆಯಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದರು. ಆದರೆ, ಅದು ಪ್ರಾಣಗೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ‘ತಲೆದಂಡ’ ಕ್ಷಾಗಿ

ಗ್ರಂಥಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಮುಂದೆ ಬಳಿವ
ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಿನಾರ್ಥಿ ದಾಸರಹಿಂಡಿ

ಕಾದಂಬಿಗಳು

೧ ಮಾತನಾಡುತ್ತರು (ಸಾಹಿತ್ಯಕ ಸಾಹಿತ್ಯ)	....	ದ. ರಾ. ಶಿವಾಂಗ್
೨ ಮುಂದಿನಾರ್ಥಿಪಾತ್ರ (ಸಾಹಿತ್ಯಕ ಸಾಹಿತ್ಯ)	....	‘ಗುರುತಂಡ’
೩ ಕಾಂತಿ (‘ಕಾಂತಿ’ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಕಾಂತಿರ್ವಿಜ್ಞಾನ ಸಾಹಿತ್ಯ)	....	‘ಕಾಂತಿ’
೪ ಸಂಭಾಷಣೆಯ ಕಾಂತಿ (ಕಾಂತಿರ್ವಿಜ್ಞಾನ)	....	‘ಕಾಂತಿ’
೫ ಮಾತಾರ್ಥಿ (ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಾಹಿತ್ಯ)	....	ಸಾಹಿತ್ಯ
೬ ಸಾಹಿತ್ಯಕ (ಸಾಹಿತ್ಯ)	....	ಉತ್ತರಾಂಗ

ಅಂದರೆ

ಕಾಂತಿ ಕಾಂತಿ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನಿಂದಿದ್ದ
ಸಾಹಿತ್ಯಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನಾಗಿ
‘ಉದ್ದು ಕಾದಂಬರಿ’
ಕಾಂತಿ ಬಳಿದೆ.

ಮತ್ತು

ಕಾಂತಿ ಮಂದಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ಮಾತಾರ್ಥಿಯಿಂದ
ಮುದ್ರಣಾಗಿ ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಲಿಂಗ.

ಬರದ ‘ತುಂಬಿ ಬಂದಿತ್ತ...’ ಹಾಡು 1937ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ‘ಸವೀರೀತ’ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ. ಪದ್ದತ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಹಿಂಗೆ ವಿವರಿಸಿದ್ದರು: “ಈ ಹಾಡು ಬಸವಣ್ಣನವರ ಜೀವನದ ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ‘ತಲೆದಂಡ’ ಎಂಬ ನಾಟಕದೊಳಗಿನದು. ರಾಯಮೂರಾರಿಯ ಕಳೆದೀರು ಬಸವಣ್ಣನವರ ಸಮಾಧಿಯ ಕೆಲಸ ನಡೆದಿರುವಾಗ ಮುದುಕ ಜಂಗಮನೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ಸ್ವಾನುಭವದ ಈ ಹಾಡನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವನು. ರಾಯಮೂರಾರಿಗೆ ಅದು ಬಿಜ್ಞಾತ ಬಸವಣ್ಣನವರ ಜರಿಗೆಗೂ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಅನ್ಯಾಯವಿಷಯದ ತೋರುವದು. ಸುತ್ತಲಿದ್ದವರಿಗೂ, ಸಭಿಕರಿಗೂ ಹಾಗೆಯೇ ತೋರುವದು. ‘ತಲೆದಂಡ’ದ ಕೊನೆಯ ಪದ್ದತೆ ಇದು. ಇದರೊಳಗಿನ ಮೂರು